



## BẢN TIN THỊ TRƯỜNG

Tháng 5/2014

### I/ Tình hình thị trường tháng 4/2014:

#### 1) Tổng quan thị trường:

Thị trường Nam Phi trong tháng 4/2014 nổi bật với sản xuất và tiêu thụ hàng công nghiệp tăng, sản xuất và tiêu thụ hàng nông lâm ngư nghiệp giảm. Xuất nhập khẩu giảm. Tồn kho nông sản tăng. Đồng Rand tăng giá.

Tháng 4/2014 so với tháng 3/2014 chỉ số giá sản xuất công nghiệp tăng 1 %, Chỉ số giá sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp và ngư nghiệp giảm 3,6 % trong đó nông nghiệp tăng giảm 4,9 %.

Tiêu thụ hàng công nghiệp tăng 6,5 điểm. Bán buôn tăng 1,2 điểm. Bán lẻ tăng 0,1 điểm. Tiêu thụ ô tô tăng 7,7 điểm. Khai thác vàng tăng 1,7 điểm. Khai thác khoáng sản tăng 8,6 điểm.

Chỉ số lạm phát (CPI) 6,1 %, tăng 0,1% so với tháng 3/2014. Giá xăng dầu tăng thêm 5 xu/lít dẫn đến cước vận tải tăng 0,4 %.

Đồng Rand tăng giá. Tỷ giá Rand/USD tháng 4/2014 là 10,55 so với 10,75 tháng 3/2014.

Xuất khẩu tháng 4/2014 đạt 7,7 tỷ USD, giảm 2,6 % so với tháng 3/2014. Nhập khẩu tháng 3/2014 đạt 9 tỷ USD, giảm 1 % so với tháng 3/2014.

Việt nam xuất khẩu sang Nam Phi tháng 4/2014 đạt 91,7 triệu USD, tăng 1,9 % so với tháng 3/2014. Việt nam nhập khẩu 12,4 triệu USD, tăng 3 %.

#### 2) Chi tiết thị trường:

Tháng 4/2014 so với tháng 3/2014 sản xuất công nghiệp tăng 3,5 % trong đó: Nhóm hàng thực phẩm và đồ uống tăng 7,8 %. Nhóm hàng dệt may giày dép

tăng 2,1 %. Nhóm hàng gỗ giấy tăng 3,3 %. Nhóm hàng xăng dầu hóa chất cao su nhựa tăng 0,9 %. Nhóm hàng thủy tinh và khoáng sản phi kim loại tăng 3,2 %. Nhóm hàng kim loại máy móc tăng 3,4 %. Nhóm hàng thiết bị điện tăng 0,2 %. Nhóm hàng điện tử giảm 0,2 %. Nhóm hàng phương tiện vận tải tăng 3,9 %. Nhóm hàng nội thất không tăng không giảm.

Tháng 4/2014 so với tháng 3/2014 tiêu thụ hàng công nghiệp tăng 4 % trong đó: Nhóm hàng thực phẩm và đồ uống tăng 5,8 %. Nhóm hàng dệt may giấy dép tăng 1,4 %. Nhóm hàng gỗ giấy tăng 0,6 %. Nhóm hàng xăng dầu hóa chất cao su nhựa tăng 3,9 %. Nhóm hàng thủy tinh và khoáng sản phi kim loại tăng 15,4 %. Nhóm hàng kim loại máy móc tăng 5,2 %. Nhóm hàng thiết bị điện giảm 1,7 %. Nhóm hàng điện tử giảm 5,5 %. Nhóm hàng phương tiện vận tải tăng 1,4 %. Nhóm hàng nội thất tăng 3,4 %.

Ngô: Tổng cung ước tính 12,6 triệu tấn bao gồm 1,4 triệu tấn tồn kho năm trước, 11,4 triệu tấn thu hoạch năm nay, và nhập khẩu 80 nghìn tấn. Tổng cầu ước tính 12,1 triệu tấn bao gồm tiêu thụ nội địa 9,9 triệu tấn (4,6 triệu tấn là lương thực cho người, 4,3 triệu tấn dùng làm thức ăn gia súc và nguyên liệu công nghiệp), xuất khẩu 2,2 triệu tấn (2,05 triệu tấn ngô nguyên hạt và 1,7 triệu tấn sản phẩm ngô). Tồn kho chuyển sang mùa sau 514 nghìn tấn tương đương 20 ngày nhu cầu.

Lúa mỳ: Tổng cung ước tính 4 triệu tấn bao gồm tồn kho mùa trước 489 nghìn tấn, thu hoạch vụ này 1,8 triệu tấn, và nhập khẩu 1,65 triệu tấn. Tổng cầu 3,4 triệu tấn bao gồm 3,16 triệu tấn tiêu thụ nội địa (3,1 triệu tấn dùng làm lương thực cho người, 50 nghìn tấn dùng làm thức ăn gia súc), 245 nghìn tấn xuất khẩu (230 nghìn tấn nguyên hạt và 15 nghìn tấn sản phẩm chế biến). Tồn kho chuyển sang mùa sau là 510 nghìn tấn tương đương 59 ngày nhu cầu.

Cao lương: Tổng cung ước tính 280 nghìn tấn bao gồm 50 nghìn tấn tồn kho mùa trước và 230 nghìn tấn thu hoạch mùa này. Tổng cầu 209 nghìn tấn bao gồm tiêu thụ nội địa 184 nghìn tấn, xuất khẩu 25 nghìn tấn. Tồn kho chuyển sang mùa sau 71 nghìn tấn tương đương 150 ngày nhu cầu.

Hạt hướng dương: Tổng cung ước tính 876 nghìn tấn bao gồm tồn kho mùa trước 47 nghìn tấn, thu hoạch mùa này 825 nghìn tấn. Tổng cầu ước tính 775 nghìn tấn (1.200 tấn dùng cho con người, 2.900 tấn dùng cho gia súc, 760 nghìn tấn dùng để ép dầu). Xuất khẩu 10 tấn. Tồn kho chuyển sang mùa sau 101 nghìn tấn tương đương 48 ngày nhu cầu.

Đậu tương: Tổng cung ước tính 972 nghìn tấn bao gồm tồn kho mùa trước 62 nghìn tấn, thu hoạch mùa này 838 nghìn tấn, nhập khẩu 70 nghìn tấn. Tổng cầu ước tính 887 nghìn tấn bao gồm 882 nghìn tấn tiêu thụ trong nước (28 nghìn tấn dùng cho con người, 150 nghìn tấn dùng cho gia súc, 680 nghìn tấn dùng để ép dầu), xuất khẩu 15 nghìn tấn. Tồn kho chuyển sang mùa sau 85 nghìn tấn tương đương 36 ngày nhu cầu.

Lạc dự kiến thu hoạch 85.265 nghìn tấn, tăng hơn gấp đôi so với vụ trước (41.500 tấn).

Đỗ đậu các loại dự kiến thu hoạch 79.205 tấn, tăng 31,57 % so với vụ trước.

Giá thị trường trong nước tháng 3/2014 tăng 1,3 % so với tháng 2/2014 trong đó giá thực phẩm và đồ uống không còn tăng 1,4 %.

Giá hợp đồng kỳ hạn ngô trắng giao tháng 5/2014 là 197 USD/tấn, giảm 8,64 %; Ngô vàng 203 USD/tấn, giảm 4,95 %; Lúa mỳ 388 USD/tấn, tăng 2,26 %; Hạt hướng dương 437 USD/tấn, giảm 6,71 %; Đậu tương 505 USD/tấn, giảm 8,02 %.

So với tháng 3/2014, tháng 4/2014 xuất khẩu khoáng sản tăng 6 %, xuất khẩu hóa chất giảm 10 %, xuất khẩu kim loại cơ bản giảm 5 %, xuất khẩu phương tiện vận tải giảm 11 %.

So với tháng 3/2014, tháng 4/2014 nhập khẩu rau củ quả giảm 29 %, nhập khẩu khoáng sản giảm 14 %, nhập khẩu hóa chất tăng 20 %, nhập khẩu sản phẩm nhựa và cao su tăng 13 %, nhập khẩu hàng dệt tăng 16 %, nhập khẩu máy móc và hàng điện tử tăng 3 %.

Các mặt hàng xuất nhập khẩu Việt nam-Nam Phi 4 tháng 2014:

STT	Mặt hàng	VNXX (USD)	STT	Mặt hàng	VNNK (USD)
1	Hàng tươi sống	867,188	1	Hàng tươi sống	11,901,790
2	Rau củ quả	23,643,764	2	Rau củ quả	7,541,222
3	Dầu ăn	1,648	3	Dầu ăn	0
4	Thực phẩm chế biến	1,714,607	4	Thực phẩm chế biến	273,082
5	Khoáng sản	72	5	Khoáng sản	328,185
6	Hóa chất	6,584,559	6	Hóa chất	3,047,691
7	Cao su và sản phẩm nhựa	3,005,785	7	Cao su và sản phẩm nhựa	2,963,294
8	Da sống và da thuộc	2,497,839	8	Da sống và da thuộc	4,259,525
9	Sản phẩm gỗ	255,172	9	Sản phẩm gỗ	1,346,735
10	Giấy và bột giấy	144,078	10	Giấy và bột giấy	140,916

11	Dệt may	12,268,627	11	Dệt may	0
12	Giày dép	33,455,947	12	Giày dép	0
13	Vật liệu xây dựng	676,050	13	Vật liệu xây dựng	0
14	Kim loại quý	23,577	14	Kim loại quý	4,389
15	Sắt thép	2,466,303	15	Sắt thép	17,136,937
16	Máy móc thiết bị	268,378,915	16	Máy móc thiết bị	617,359
17	Phương tiện vận tải	943,052	17	Phương tiện vận tải	23,070
18	Thiết bị ảnh và y tế	3,082,479	18	Thiết bị ảnh và y tế	81,371
20	Đồ chơi và dụng cụ thể thao	6,065,655	20	Đồ chơi và dụng cụ thể thao	1,009
21	Hàng thủ công mỹ nghệ	2,511	21	Hàng thủ công mỹ nghệ	9,535
22	Hàng hóa khác	19,498	22	Hàng hóa khác	0
23	Thiết bị lẻ	852,781			0
	<b>Tổng cộng:</b>	366,950,104		<b>Tổng cộng:</b>	49,676,109

## II/ Dự báo tình hình thị trường tháng 5/2014:

Cung-cầu sản phẩm công nghiệp tăng. Cung cầu sản phẩm nông nghiệp tăng. Xuất nhập khẩu tăng. Tồn kho giảm. Đồng Rand tiếp tục tăng giá.

## III/ Thông báo:

*Tìm người bán:*

Nhu cầu: Plywood Flooring

Địa chỉ liên hệ:

Guy Murray

Managing Director

Container Conversions (Pty) Ltd

Email guy@container.co.za<<mailto:guy@container.co.za>>

Tel +27 31 7691100

Fax +27 31 7691115

Cell +27 83 4415691

## VI/ Thông tin chuyên đề:

### 1/ Thị trường gỗ:

Lâm nghiệp là một ngành kinh tế chiến lược của Nam Phi. Gỗ và sản phẩm gỗ là một trong các nhóm mặt hàng xuất khẩu chính của Nam Phi. Tổng diện tích đất rừng của Nam Phi là 40 triệu ha, trong đó diện tích rừng khoảng 1,5 triệu ha, chiếm 1 % tổng diện tích đất Nam Phi, trong đó 99,5 % là rừng trồng, 0,5 % là rừng tự nhiên. Rừng trồng cung cấp các loại gỗ chính là thông, tếch, bạch đàn, keo. Rừng tự nhiên có khoảng 1.700 loại gỗ, trong đó 47 loại nằm trong nhóm cấm khai thác.

Gỗ thông Nam Phi có 3 loại: Jelecote Pine, Slash Pine, Loblolly Pine.

Gỗ bạch đàn bao gồm 2 loại: gỗ bạch đàn *Eucalyptus microcorys* (còn gọi là Tallow wood) và gỗ bạch đàn *Eucalyptus fastigata*. Gỗ bạch đàn *Eucalyptus fastigata* là loại gỗ chất lượng thấp, chỉ phù hợp với ngành công nghiệp bột giấy. Cách phân biệt 2 loại bạch đàn: Bạch đàn *Eucalyptus microcorys* có một vòng tròn trong thân cây trong khi loại bạch đàn *Eucalyptus fastigata* không có. Loại bạch đàn *Eucalyptus microcorys* là một trong rất ít loại bạch đàn có vòng xuyên trong thân cây.

Sản lượng gỗ rừng trồng hàng năm khoảng 20 triệu m<sup>3</sup> trong đó gỗ thông (softwood) khoảng 8 triệu m<sup>3</sup>, gỗ tếch (*E.grandis*) 6 triệu m<sup>3</sup>, bạch đàn (gum) 4 triệu m<sup>3</sup>, keo (wattle) 1,5 triệu m<sup>3</sup>.

Sản phẩm gỗ được chia thành gỗ tròn (4 triệu m<sup>3</sup>), gỗ dăm (13 triệu m<sup>3</sup>), cọc chống lò (1 triệu m<sup>3</sup>), cột (0,5 triệu m<sup>3</sup>).

Gỗ tự nhiên khai thác trung bình hàng năm khoảng 3.750 m<sup>3</sup> bao gồm các loại gỗ đen- Australian blackwood (2.500 m<sup>3</sup>), gỗ vàng- yellowwood (750 m<sup>3</sup>), gỗ thối- stinkwood (150 m<sup>3</sup>).

Kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Nam Phi đạt khoảng 450 triệu USD mỗi năm, đứng đầu là xuất khẩu bột giấy (47 %), sau đó đến giấy (31 %), dăm gỗ (11 %), gỗ các loại (7 %).

Xuất khẩu gỗ của Nam Phi:

## Xuất khẩu gỗ tròn:

Period	Trade Flow	Reporter	Partner	Code	Trade Value	NetWeight (kg)	Quantity Unit	Trade Quantity	Flag
2013	Export	South Africa	World	4403	\$51,394,632	N/A	12	6,559,684	0
2013	Export	South Africa	Namibia	4403	\$9,341,205	N/A	12	993,180	0
2013	Export	South Africa	Mozambique	4403	\$8,198,411	N/A	12	1,347,179	0
2013	Export	South Africa	Botswana	4403	\$7,255,823	N/A	12	499,658	0
2013	Export	South Africa	United Rep. of Tanzania	4403	\$6,769,020	29,969,919	12	340,582	4
2013	Export	South Africa	Viet Nam	4403	\$2,635,005	N/A	12	153,259	0
2013	Export	South Africa	Lesotho	4403	\$2,119,302	N/A	12	1,410,807	0
2013	Export	South Africa	Kenya	4403	\$1,887,735	13,957,143	12	5,194	4
2013	Export	South Africa	Zambia	4403	\$1,775,831	3,977,460	12	796,144	4
2013	Export	South Africa	Rwanda	4403	\$1,320,614	2,711,784	12	5,509	4
2013	Export	South Africa	Ghana	4403	\$1,212,128	12,282,506	12	3,942	4
2013	Export	South Africa	Netherlands	4403	\$1,132,293	8,606,843	12	33,335	4
2013	Export	South Africa	Sweden	4403	\$1,060,345	2,177,289	12	1,895	4
2013	Export	South Africa	Angola	4403	\$987,475	N/A	12	60,565	0
2013	Export	South Africa	Germany	4403	\$739,995	6,261,105	12	5,790	4
2013	Export	South Africa	Dem. Rep. of the Congo	4403	\$630,706	3,184,076	12	14,264	4
2013	Export	South Africa	Rep. of Korea	4403	\$506,776	4,177,285	12	2,652	4
2013	Export	South Africa	Japan	4403	\$437,646	4,355,360	12	1,433	4
2013	Export	South	Maldives	4403	\$322,201	661,601	12	675	4

		Africa							
2013	Export	South Africa	Indonesia	4403	\$294,968	2,562,392	12	2,209	4

### Xuất khẩu gỗ xẻ:

Period	Trade Flow	Reporter	Partner	Code	Trade Value	NetWeight (kg)	Quantity Unit	Trade Quantity	Flag
2013	Export	South Africa	World	4407	\$38,786,523	N/A	12	896,779,397	0
2013	Export	South Africa	Botswana	4407	\$12,746,343	N/A	12	110,267,594	0
2013	Export	South Africa	Namibia	4407	\$7,663,797	N/A	12	767,927,719	0
2013	Export	South Africa	Lesotho	4407	\$6,776,751	N/A	12	16,585,790	0
2013	Export	South Africa	Mozambique	4407	\$5,833,501	N/A	12	1,027,385	0
2013	Export	South Africa	Seychelles	4407	\$1,061,768	N/A	12	4,552	0
2013	Export	South Africa	Areas, nes	4407	\$798,590	1,912,230	12	118,436	4
2013	Export	South Africa	Swaziland	4407	\$603,502	746,487	12	588,164	4
2013	Export	South Africa	Mayotte	4407	\$468,398	1,121,581	12	9,432	4
2013	Export	South Africa	France	4407	\$411,428	985,167	12	313	4
2013	Export	South Africa	Rep. of Korea	4407	\$404,112	543,483	12	815	4
2013	Export	South Africa	Zimbabwe	4407	\$327,865	N/A	12	89,107	0
2013	Export	South Africa	Sri Lanka	4407	\$295,053	409,414	12	4,774	4
2013	Export	South Africa	Dem. Rep. of the Congo	4407	\$170,207	309,501	12	81,206	4
2013	Export	South Africa	Comoros	4407	\$168,508	403,494	12	297	4
2013	Export	South Africa	Mauritius	4407	\$156,040	N/A	12	2,482	0
2013	Export	South Africa	Zambia	4407	\$153,495	N/A	12	15,610	0

2013	Export	South Africa	Viet Nam	4407	\$127,516	176,941	12	1,103	4
2013	Export	South Africa	Other Asia, nes	4407	\$127,007	304,119	12	26,717	4
2013	Export	South Africa	Angola	4407	\$85,871	N/A	12	720	0

Xuất khẩu gỗ ván sần:

Period	Trade Flow	Reporter	Partner	Code	Trade Value	NetWeight (kg)	Quantity Unit	Trade Quantity	Flag
2013	Export	South Africa	World	4409	\$7,874,659	11,403,551	8	11,403,551	0
2013	Export	South Africa	Namibia	4409	\$2,128,370	2,221,527	8	2,221,527	0
2013	Export	South Africa	Lesotho	4409	\$1,604,439	1,087,972	8	1,087,972	0
2013	Export	South Africa	Swaziland	4409	\$1,527,960	2,319,609	8	2,319,609	0
2013	Export	South Africa	Botswana	4409	\$724,623	3,190,485	8	3,190,485	0
2013	Export	South Africa	Mozambique	4409	\$454,473	918,638	8	918,638	0
2013	Export	South Africa	Zambia	4409	\$251,183	179,808	8	179,808	0
2013	Export	South Africa	Malawi	4409	\$232,726	224,879	8	224,879	0
2013	Export	South Africa	Zimbabwe	4409	\$217,400	246,826	8	246,826	0
2013	Export	South Africa	Cameroon	4409	\$147,901	360,000	8	360,000	0
2013	Export	South Africa	Dem. Rep. of the Congo	4409	\$96,675	74,613	8	74,613	0
2013	Export	South Africa	Seychelles	4409	\$96,142	175,927	8	175,927	0
2013	Export	South Africa	Angola	4409	\$80,168	28,434	8	28,434	0
2013	Export	South Africa	Comoros	4409	\$78,072	236,000	8	236,000	0
2013	Export	South Africa	Nigeria	4409	\$59,488	8,619	8	8,619	0
2013	Export	South	United	4409	\$37,443	17,009	8	17,009	0

		Africa	Kingdom						
2013	Export	South Africa	USA	4409	\$22,617	11,460	8	11,460	0
2013	Export	South Africa	Kenya	4409	\$15,965	8,242	8	8,242	0
2013	Export	South Africa	Saint Helena	4409	\$15,599	14,913	8	14,913	0
2013	Export	South Africa	Areas, nes	4409	\$13,801	37,236	8	37,236	0

### Xuất khẩu gỗ dăm:

Period	Trade Flow	Reporter	Partner	Code	Trade Value	NetWeight (kg)	Quantity Unit	Trade Quantity	Flag
2013	Export	South Africa	World	4401	\$170,654,572	1,867,349,763	8	1,867,349,763	0
2013	Export	South Africa	Japan	4401	\$144,415,152	1,495,560,000	8	1,495,560,000	0
2013	Export	South Africa	China	4401	\$14,563,193	159,973,620	8	159,973,620	0
2013	Export	South Africa	India	4401	\$5,117,876	67,051,283	8	67,051,283	0
2013	Export	South Africa	Swaziland	4401	\$4,051,350	124,650,479	8	124,650,479	0
2013	Export	South Africa	USA	4401	\$759,558	12,016,445	8	12,016,445	0
2013	Export	South Africa	Botswana	4401	\$524,319	2,848,588	8	2,848,588	0
2013	Export	South Africa	Mozambique	4401	\$258,979	745,687	8	745,687	0
2013	Export	South Africa	Saudi Arabia	4401	\$204,222	795,820	8	795,820	0
2013	Export	South Africa	Lesotho	4401	\$195,528	1,173,496	8	1,173,496	0
2013	Export	South Africa	Namibia	4401	\$187,927	1,148,754	8	1,148,754	0
2013	Export	South Africa	United Arab Emirates	4401	\$76,361	272,801	8	272,801	0
2013	Export	South Africa	United Kingdom	4401	\$53,868	121,364	8	121,364	0
2013	Export	South Africa	Zimbabwe	4401	\$47,543	512,196	8	512,196	0
2013	Export	South	Russian	4401	\$33,547	21,090	8	21,090	0

		Africa	Federation						
2013	Export	South Africa	Other Asia, nes	4401	\$32,640	132,195	8	132,195	0
2013	Export	South Africa	Angola	4401	\$20,152	52,150	8	52,150	0
2013	Export	South Africa	New Zealand	4401	\$17,091	26,874	8	26,874	0
2013	Export	South Africa	Mauritius	4401	\$13,619	24,427	8	24,427	0
2013	Export	South Africa	Australia	4401	\$11,906	25,054	8	25,054	0

Địa chỉ liên hệ:

1/ Hiệp hội Gỗ Nam Phi:

### **Forestry South Africa**

#### **Telephone Number:**

Local: (011) 803 3403/4

International: +27 11 803 3403/4

#### **Fax Number:**

Local: (011) 803 6708

International: +27 11 803 6708

#### **Email:**

[trees@global.co.za](mailto:trees@global.co.za); [mike@forestrysouthafrica.co.za](mailto:mike@forestrysouthafrica.co.za); [forest@global.co.za](mailto:forest@global.co.za); [judy@forestrysouthafrica.co.za](mailto:judy@forestrysouthafrica.co.za); [nathi@forestrysouthafrica.co.za](mailto:nathi@forestrysouthafrica.co.za); [bronwyn@forestrysa.co.za](mailto:bronwyn@forestrysa.co.za)

2/ Doanh nghiệp sản xuất gỗ tròn:

United Forest Products (Pty) Ltd

Contact Person : Joey Lascelles

Telephone : (013) 750 1112

Fax : (013) 750 2816

Cell : 082 854 6155

Website : [www.unitedforestproducts.co.za](http://www.unitedforestproducts.co.za)

E-mail : [joeyl@ufproducts.co.za](mailto:joeyl@ufproducts.co.za)

Province : Mpumalanga  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 8185, White River, 1240  
Physical Address : Fountains Corner, Junction of R40 (Hazyview) and R538, Numbi Road, White River

3/ Doanh nghiệp sản xuất gỗ xẻ:

Bracken Timbers

Contact Person : Phillip Waller  
Telephone : 074 136 6666  
Fax : 086 602 6795  
Cell : 076 413 5900  
E-mail : [milladmin@brackentimbers.co.za](mailto:milladmin@brackentimbers.co.za)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 141, Greytown, 3250  
Physical Address : Main Dundee Road, Greytown, 3250

Cape Pine

Contact Person : Martin van Niekerk  
Telephone : (044) 871 1081  
Fax : (044) 871 1328  
Cell : 082 804 3375  
Website : [www.capepine.co.za](http://www.capepine.co.za)  
E-mail : [martin@capepine.co.za](mailto:martin@capepine.co.za)

Province : National  
Country : South Africa  
Postal Address : Private Bag x6603, George East, 6536  
Physical Address : George Sawmill, George Industria, 6539  
Cape Sawmills - Stellenbosch (Cape Pine)  
Contact Person : Martin van Niekerk  
Telephone : (044) 871 1081  
Fax : (044) 871 1328

Cell : 082 804 3375  
Website : [www.capepine.co.za](http://www.capepine.co.za)  
E-mail : [martin@capepine.co.za](mailto:martin@capepine.co.za)  
Province : Western Cape  
Country : South Africa  
Postal Address : Private Bag x6603, George East, 6536  
Physical Address : George Sawmill, George Industria, 6539  
Empuluzi Sawmill (Tekwani Group)  
Contact Person : Bruce Koller  
Telephone : (033) 251 0977  
Fax : (033) 251 0708  
Cell : 083 634 7775  
Website : [www.tekwani.co.za](http://www.tekwani.co.za)  
E-mail : [sales@tekwani.co.za](mailto:sales@tekwani.co.za)  
Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 13559, Cascades, 3208  
Franklin Sawmill  
Contact Person : Grant Herbert  
Telephone : (039) 747 4201  
Fax : (039) 747 4751  
Cell : 083 669 7184  
E-mail : [markgilson@franklinsawmill.co.za](mailto:markgilson@franklinsawmill.co.za)  
Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 54, Franklin, 4706  
Physical Address : Old Nestle Building, Franklin  
George Sawmill - George (Cape Pine)  
Contact Person : Martin van Niekerk  
Telephone : (044) 871 1081  
Fax : (044) 871 1328

Cell : 082 804 3375  
Website : [www.capepine.co.za](http://www.capepine.co.za)  
E-mail : [martin@capepine.co.za](mailto:martin@capepine.co.za)  
Province : Western Cape  
Country : South Africa  
Postal Address : Private Bag x6603, George East, 6536  
Physical Address : George Sawmill, George Industria, 6539  
Guy Payn Sawmills (Pty) Ltd  
Contact Person : Craig Belbin

Telephone : (039) 433 9902 / 3 / 4  
Fax : (039) 433 9902 / 3 / 4  
Cell : 082 872 2462  
E-mail : [paynsamills658@telkomsa.net](mailto:paynsamills658@telkomsa.net)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 44, Harding, 4680  
Physical Address : Burnside Farm, Harding, 4680  
Highlands Sawmill  
Contact Person : Geoff / Vanessa Hogg  
Telephone : Geoff: 082 447 6692  
Vanessa: 082 554 5327

E-mail : [highlandsza@gmail.com](mailto:highlandsza@gmail.com)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 75, Harding  
Physical Address : Highlands Farm, Harding  
Küsel Sawmill (Midlands Pine Products)  
Contact Person : Louis van der Linde  
Telephone : (033) 940 0040  
Fax : 086 768 1160  
Cell : 082 411 7584  
Website : [www.midlandspine.co.za](http://www.midlandspine.co.za)

E-mail : [vanderlindel@ucl.co.za](mailto:vanderlindel@ucl.co.za)

Province : Kwazulu Natal

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 1, Dalton, 3236

Physical Address : (29°23'20.31"S 30°45'53.16"E) in Glenside

Komatiland Forests (Pty) Ltd (a subsidiary of SAFCOL)

Contact Person : Khensani Mahlangu

Telephone : 0861 723 265

Website : [www.komatilandforests.co.za](http://www.komatilandforests.co.za)

E-mail : [info@klf.co.za](mailto:info@klf.co.za)

Province : National

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 1771, Silverton, 0127

Physical Address : Podium at Menlyn,  
43 Ingersol Road,  
Lynnwood Glen,  
Pretoria,  
0081

Langeni Sawmill - Singisi Forest Products (Merensky)

Telephone : 0860 LUMBER  
0860 586237

Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)

E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)

Province : Eastern Cape

Country : South Africa

Postal Address : Merensky Timber, P.O. Box 2360, Bedfordview, 2008

Physical Address : Hans Merensky Office Park, Block C, 32 Van Buuren Road,  
Bedfordview, 2008

LAWA Estates

Contact Person : Debbie Mason

Telephone : (017) 845 1203

Fax : 086 579 4150

Cell : 082 653 5127

E-mail : [lawa@skyafrika.co.za](mailto:lawa@skyafrika.co.za)  
Province : Mpumalanga  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 39, Lothair, 2370  
Physical Address : Laughing Waters Farm, Lothair, 2370

Newington Sawmill (Tekwani Group)

Contact Person : Bruce Koller  
Telephone : (033) 251 0977  
Fax : (033) 251 0708  
Cell : 083 634 7775  
Website : [www.tekwani.co.za](http://www.tekwani.co.za)  
E-mail : [sales@tekwani.co.za](mailto:sales@tekwani.co.za)  
Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 13559, Cascades, 3208  
Ngomi Timbers  
Contact Person : Hannes Viljoen  
Telephone : 083 327 7144  
**Head Office:** (011) 865 3075  
Fax : 086 212 1398  
**Head Office:** (011) 865 2347  
Cell : 083 795 0330  
E-mail : [ngomitim@webmail.co.za](mailto:ngomitim@webmail.co.za)  
Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 1364, Vryheid, KwaZulu-Natal  
Normandien Sawmill (Tekwani Group)  
Contact Person : Bruce Koller  
Telephone : (033) 251 0977  
Fax : (033) 251 0708  
Cell : 083 634 7775

Website : [www.tekwani.co.za](http://www.tekwani.co.za)

E-mail : [sales@tekwani.co.za](mailto:sales@tekwani.co.za)

Province : Kwazulu Natal

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 13559, Cascades, 3208

Northern Timbers Sawmill (Merensky)

Telephone : 0860 LUMBER  
0860 586237

Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)

E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)

Province : North West Province

Country : South Africa

Postal Address : Merensky Timber, P.O. Box 2360, Bedfordview, 2008

Physical Address : Hans Merensky Office Park, Block C, 32 Van Buuren Road,  
Bedfordview, 2008

Novatop Systems t/a HWZ International SA (Pty) Ltd

Contact Person : Zaida Davids

Telephone : (021) 438 9221

Cell : 076 401 9120

Website : [www.novatop-system.cz/en/](http://www.novatop-system.cz/en/) : [www.hwzinternational.com](http://www.hwzinternational.com)

E-mail : [capetown@hwzinternational.com](mailto:capetown@hwzinternational.com)

Province : Western Cape

Country : South Africa

Postal Address : 4 Sedgemoor Road, Camps Bay, Cape Town, 8005, South Africa

Physical Address : 4 Sedgemoor Road, Camps Bay, Cape Town, 8005, South Africa  
Pirie Sawmills

Contact Person : Clint Lentz

Telephone : (043) 683 7366

Fax : (043) 683 7900

Cell : 082 856 0283

Website : [www.piriesawmills.co.za](http://www.piriesawmills.co.za)

E-mail : [psmclint@telkomsa.net](mailto:psmclint@telkomsa.net)

Province : Eastern Cape  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 66, Stutterheim, 4930  
Physical Address : Toio Farm, Stutterheim  
Plantation Sawmilling & Boards CC  
Contact Person : Karl Lindner  
Telephone : (016) 365 6660  
Fax : (016) 365 5672  
Cell : 082 789 4446  
Website : [www.plantsaw.co.za](http://www.plantsaw.co.za)  
E-mail : [timber@plantsaw.co.za](mailto:timber@plantsaw.co.za)

Province : Gauteng  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 1483, Henley on Klip, 1962  
Physical Address : 100 Marmer rd. Randvaal, Henley on Klip, 1962  
Seven Oaks Sawmill (Midlands Pine Products)  
Contact Person : Louis van der Linde  
Telephone : (033) 940 0040  
Fax : 086 768 1160  
Cell : 082 411 7584  
Website : [www.midlandspine.co.za](http://www.midlandspine.co.za)  
E-mail : [sosm@ucl.co.za](mailto:sosm@ucl.co.za)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 1, Dalton, 3236  
Physical Address : Seven Oaks (29°12'26.40"S 30°35'52.40"E)  
Shefeera Timbers  
Contact Person : Canaan Gwete  
Telephone : (015) 516 0204  
Fax : (015) 516 4713  
Website : [www.shefeera.com](http://www.shefeera.com)

E-mail : [admin@shefeera.com](mailto:admin@shefeera.com)  
Province : Limpopo  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 250, Louis Trichardt (Makhado), 0920  
Physical Address : 39 Grobler Street, Louis Trichardt (Makhado), 0920  
Singisi Sawmill - Singisi Forest Products (Merensky)  
Telephone : 0860 LUMBER  
0860 586237  
  
Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)  
E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)  
Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : Merensky Timber, P.O. Box 2360, Bedfordview, 2008  
Physical Address : Hans Merensky Office Park, Block C, 32 Van Buuren Road,  
Bedfordview, 2008  
Stevens Lumber Mills (Pty) Ltd  
Contact Person : Glynis Geere  
Telephone : (015) 276 6200  
Fax : 086 698 8597  
Cell : 083 676 3352  
Website : [www.slm.co.za](http://www.slm.co.za)  
E-mail : [glynis@slm.co.za](mailto:glynis@slm.co.za)  
Province : Limpopo  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 27, Haenertsburg, 0730  
Physical Address : Farm Vluchtkraal on R71, Haenertsburg  
Tekwani Group  
Contact Person : Bruce Koller  
Telephone : (033) 251 0977  
Fax : (033) 251 0708  
Cell : 083 634 7775  
Website : [www.tekwani.co.za](http://www.tekwani.co.za)

E-mail : [sales@tekwani.co.za](mailto:sales@tekwani.co.za)

Province : Kwazulu Natal

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 13559, Cascades, 3208

Physical Address : Corner Richmond and Umlaas Roads Thornville Junction  
Thornville Sawmill (Tekwani Group)

Contact Person : Bruce Koller

Telephone : (033) 251 0977

Fax : (033) 251 0708

Cell : 083 634 7775

Website : [www.tekwani.co.za](http://www.tekwani.co.za)

E-mail : [sales@tekwani.co.za](mailto:sales@tekwani.co.za)

Province : Kwazulu Natal

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 13559, Cascades, 3208

United Forest Products (Pty) Ltd

Contact Person : Joey Lascelles

Telephone : (013) 750 1112

Fax : (013) 750 2816

Cell : 082 854 6155

Website : [www.unitedforestproducts.co.za](http://www.unitedforestproducts.co.za)

E-mail : [joeyl@ufproducts.co.za](mailto:joeyl@ufproducts.co.za)

Province : Mpumalanga

Country : South Africa

Postal Address : P.O. Box 8185, White River, 1240

Physical Address : Fountains Corner, Junction of R40 (Hazyview) and R538, Numbi  
Road, White River

Weza Sawmill - Singisi Forest Products (Merensky)

Telephone : 0860 LUMBER  
0860 586237

Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)

E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : Merensky Timber, P.O. Box 2360, Bedfordview, 2008  
Physical Address : Hans Merensky Office Park, Block C, 32 Van Buuren Road,  
Bedfordview, 2008

York Timbers

Contact Person : Odette van Staden  
Telephone : (013) 764 9200  
Fax : (013) 764 1164  
Website : [www.york.co.za](http://www.york.co.za)  
E-mail : [Ovstaden@york.co.za](mailto:Ovstaden@york.co.za)

Province : Mpumalanga  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 1191, Sabie, Mpumalanga, 1260  
Physical Address : 3 Main Road, Sabie, 1260, Mpumalanga, South Africa  
Babanango Sawmill

Contact Person : Ollie Grobler  
Telephone : 082 657 5003  
Fax : 086 580 3023  
Cell : 082 657 5003  
E-mail : [ollie.grobler@vodamail.co.za](mailto:ollie.grobler@vodamail.co.za)

Province : Kwazulu Natal  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 799, Vryheid, 3100  
Physical Address : 43 School Street, Babanango  
BedRockMS Solid  
Contact Person : Thys Roux (Verkoops Bestuurder - Behandelde Pale)  
Telephone : (011) 485 5951  
Fax : 086 581 8051  
Cell : 082 697 8278  
Website : [www.bedrockms.co.za](http://www.bedrockms.co.za)  
E-mail : [thys.roux@bedrockms.co.za](mailto:thys.roux@bedrockms.co.za)

Province : Gauteng  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 3574, Edenvale, 1610  
Physical Address : Pentagon House, Faerie Glen, Pretoria  
Diggersrest Farm  
Contact Person : Mark Schmidt / Zane Kader  
Telephone : 082 887 2302  
073 330 3230  
082 903 8982

Fax : (015) 307 6551  
Cell : 078 802 6212 / 073 172 1000

Website : [www.diggersrest.co.za](http://www.diggersrest.co.za)  
E-mail : [mark@diggersrest.co.za](mailto:mark@diggersrest.co.za)

Province : Limpopo  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 74, Tzaneen, 0850  
Physical Address : GV 31 Georges Valley, Tzaneen, 0850  
Longmore Sawmill - Tsitsikamma (Cape Pine)  
Contact Person : Martin van Niekerk

Telephone : (044) 871 1081  
Fax : (044) 871 1328  
Cell : 082 804 3375  
Website : [www.capepine.co.za](http://www.capepine.co.za)  
E-mail : [martin@capepine.co.za](mailto:martin@capepine.co.za)

Province : Western Cape  
Country : South Africa  
Postal Address : Private Bag x6603, George East, 6536  
Physical Address : George Sawmill, George Industria, 6539  
Matume Sawmill CC (Saligna & Pine)  
Contact Person : Ferris Mc Gaffin  
Telephone : (015) 307 2460  
Fax : 086 599 1451

Cell : 082 900 3459  
E-mail : [matume@matume.co.za](mailto:matume@matume.co.za)  
Province : Limpopo  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 2061, Tzaneen, 0850  
Physical Address : Matume Estates, GV 26, Georgesvalley (R528), Tzaneen  
Merensky  
Telephone : 0860 LUMBER  
0860 586237  
  
Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)  
E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)  
Province : Gauteng  
Country : South Africa  
Postal Address : P.O. Box 2360, Bedford View, 2008  
Physical Address : Hans Merensky Office Park, 32 van Buuren Road, Block C,  
Bedfordview, 2008  
Norwood Sawmills (Norwood Industries Inc.)  
Contact Person : Peter Uys  
Telephone : **Tel: (Africa Distribution Center):** +27 (0) 11 222 8300  
**Mobile (Africa):** +27 (0) 83 284 4455  
**Tel: (Int Headquarters):** 001-705-689-2800  
  
Cell : 083 284 4455  
Website : [www.NorwoodSawmills.com/za](http://www.NorwoodSawmills.com/za)  
E-mail : [info@norwoodSawmills.com/za](mailto:info@norwoodSawmills.com/za)  
Province : Gauteng  
Country : South Africa  
Postal Address : 1660 Highway 11 North, Kilworthy, Ontario, P0E 1G0, Canada  
Physical Address : **Norwood Africa Address:**  
Norwood Sawmills Africa  
c/o Austro  
1125 Leader Avenue, Stormill ext 4  
Roodepoort, Gauteng  
  
Tweefontein Sawmill (Merensky)  
Telephone : 0860 LUMBER

0860 586237

Website : [www.merensky.co.za](http://www.merensky.co.za)

E-mail : [customerservice@merensky.co.za](mailto:customerservice@merensky.co.za)

Province : Mpumalanga

Country : South Africa

Postal Address : Merensky Timber, P.O. Box 2360, Bedfordview, 2008

Physical Address : Hans Merensky Office Park, Block C, 32 Van Buuren Road,  
Bedfordview, 2008